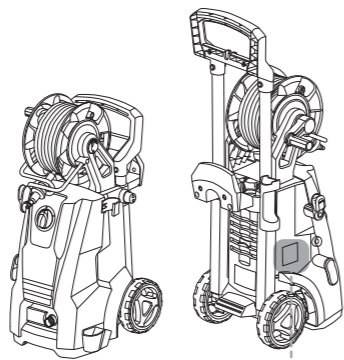
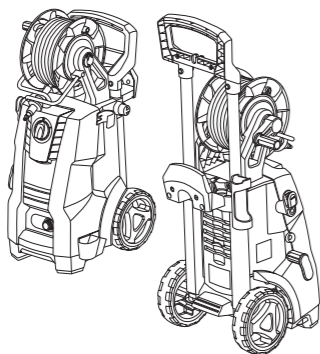


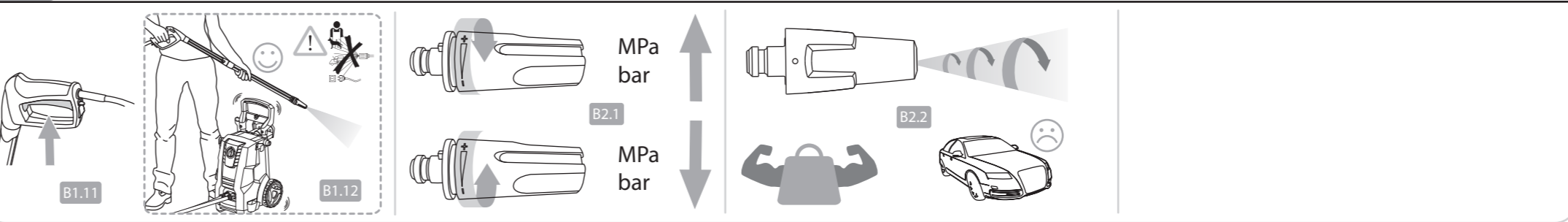
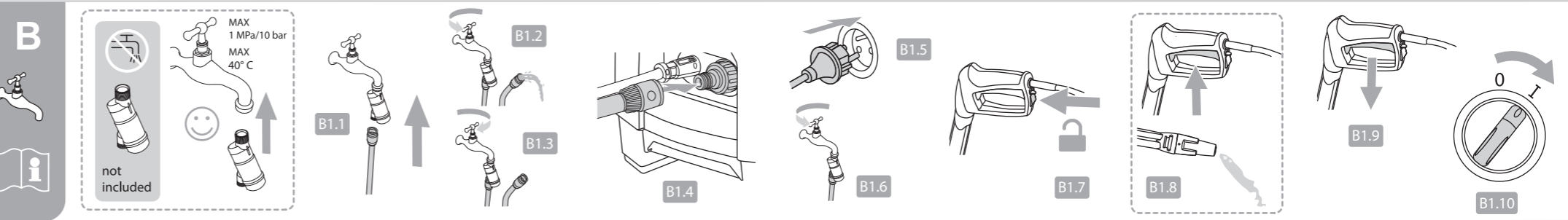
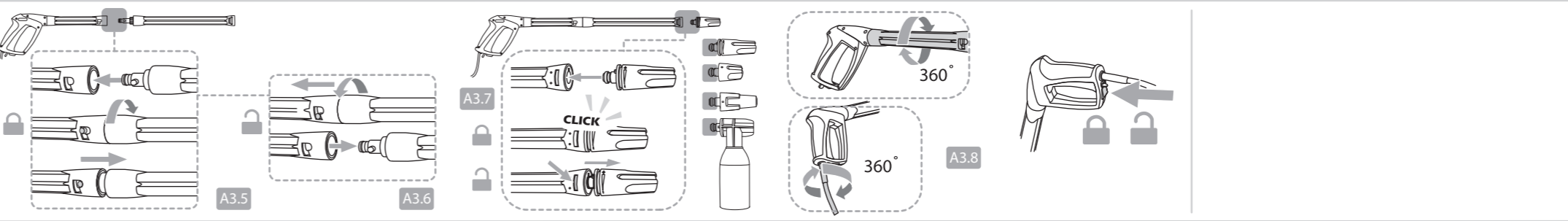
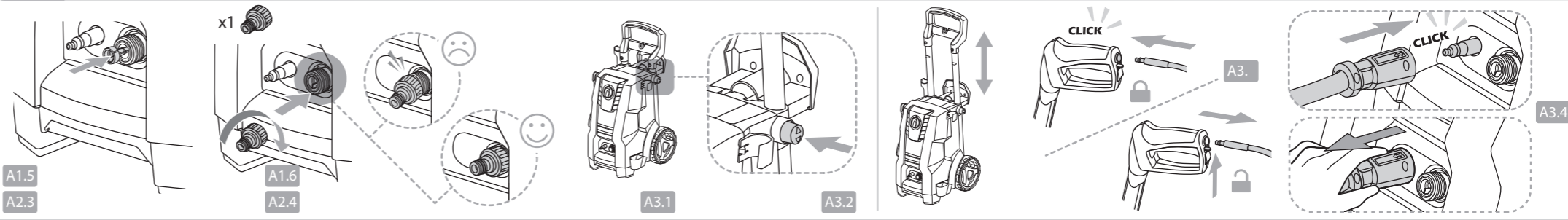
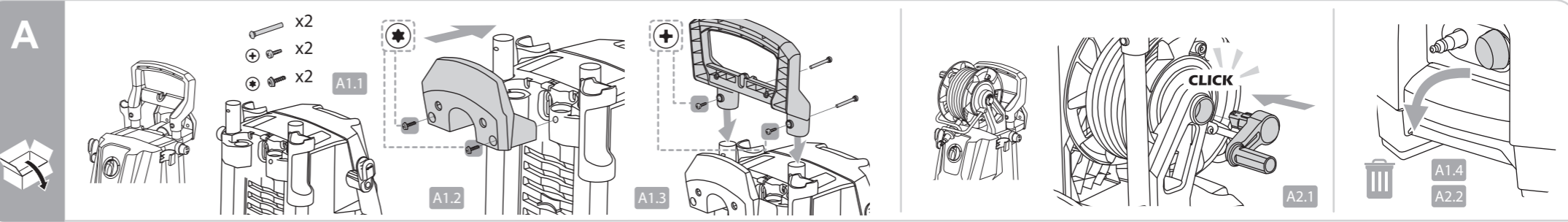
D 140 X-TRA
 D-PG 140 X-TRA



www
www.get-started.nilfisk.com



E 145 X-TRA
 E 150 X-TRA
 E 160 X-TRA



C

not included

MAX 3m

MAX 1m

MIN 1/2"

MAX 20°C

C1.1 C1.2 C1.3 C1.4 C1.5 C1.6 C1.7 C1.8 C1.9 C1.10 C1.11

MAX 2min

D

D-PG 140

D1.1 D1.2 D1.3 D1.4 D1.5 D2.1 D2.2 D2.3 D2.4 D2.5 D1.6 D2.6 D3.1

start

max 2min

<10 sec OFF

>2min

MPa bar

E

MPa bar

>5min

E1.1 E1.2 E1.3 E1.4

F

F1.1 F1.2 F1.3 F1.4 F1.5 F1.6 F1.7 F1.8 F1.9 F1.10 F1.11

F1.12 **F1.13** **F1.14** **F1.15**

G

G1.1 G1.2 G1.3 G1.4 G1.5 G1.6 G1.7

H

128500938 Super Foam Sprayer

106411177 BA-Valve

128500673 Inlet Suction Hose



6411131 Click&Clean Auto Brush

6411135 Click&Clean Under Chassis Nozzle

6411136 Click&Clean Auto Nozzle



6410762 Rotary Brush

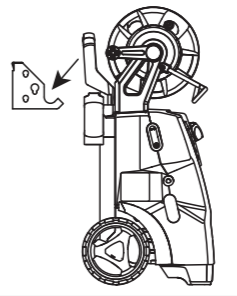
128470456 Multi Brush

128470459 Multi Brush Kit



128500955 Power Patio

128500702 Patio



106411387 Wall Bracket



128470040 Roof Cleaner

6410766 Drain & Tube Cleaner - 15 m



Caution:
Read the instructions before using the machine

128335075 b (09.2017)

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100

Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, D and E series

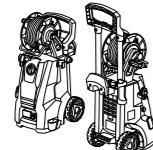
EN Declaration of conformity
DA Overensstemmelseserklæring
NO Konformitetserklæring
SV Försäkrän om överensstämmelse
FI Vakuutus
DE Konformitätserklärung
FR Déclaration de conformité
NL Verklaring
IT Dichiarazione
ES Declaración de conformidad
PT Declaração
EL Δήλωση



Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark

EN hereby declare that:
DA bekræfter hermed at:
NO erklærer herved at:
SV ltyger härmed att:
FI vakuutamme täten että:
DE erklären hiermit dass:
FR déclarons que le:
NL verklaart hierbij dat het product
IT con la presente dichiara che il prodotto
ES declaramos que el producto
PT declaramos por esta via que o produto
EL δηλώνουμε αποκλειστικά με το παρόν ότι το προϊόν:

EN High pressure washer, type
DA Højtryksrensere, type
NO Høytrykksvasker, type
SV Högtryckstvätt av typen
FI Painepesuri, malli
DE Hochdruckreiniger, Typ
FR Nettoyeur haute pression, type
NL Hogedrukreiniger, model
IT Idropulitrice, tipo
ES Lavadora de alta presión, tipo
PT Máquina de lavar de alta pressão, tipo
EL Μηχάνημα πλύσης υψηλής πίεσης, Περιγραφή



EN and accessory variants hereof
DA og tilbehørsvarianter heraf
NO og tilbehørsvarianter av denne
SV och tillbehörsvarianter av denna
FI ja sen varusteet
DE und passendes Zubehör
FR et variantes des accessoires dans les présentes

NL en accessoirevarianten daarvan
IT e varianti di accessori dei modelli indicati
ES y sus accesorios
PT e variantes dos acessórios incluídos
EL και παραλλαγές αξεσουάρ

2006/42/EC
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EC
*2014/53/EU
EN 50581:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-79:2012
EN 61000-3-11:2000
* EN 300 440 V1.4.1
* EN 301 489-1 V1.9.2
* EN 301 489-3 V1.6.1

EN Complies with directives EC and subsequent modifications, standards EN
DA Overholder EU direktiver og efterfølgende ændringer, EN standarder
NO Er i samsvar med EU-direktiver og etterfølgende endringer, EN-standarder
SV Överensstämmer med EU-direktiven och efterföljande ändringar och EN-standarder
FI Täyttää EU-direktiivien ja niihin tehtyjen muutosten sekä EN-standardien vaatimukset
DE Entspricht den EG-Richtlinien in deren geltenden Fassungen und den EN-Normen
FR Conforme aux directives CE et modifications ultérieures, normes EN
NL Voldoet aan richtlijnen EC en daarop volgende aanpassingen, standaards EN
IT Conforme alle direttive CE e alle successive modifichie, norme EN
ES Cumplen con las directivas de la CE y sus modificaciones posteriores, normas EN
PT Cumpre as diretivas CE e alterações posteriores, e normas EN
EL Συμμορφώνεται με τις οδηγίες της ΕΚ και τις μετέπειτα τροποποιήσεις, πρότυπα EN

D 140.4 / D-PG 140.4



LpA 77 dB(A)
EN Measured Noise level
DA Lydtryksniveau
NO Lydtrykknivå
SV Ljudtrycksnivå
FI Äänenpainetaso
DE Gemessener Geräuschpegel
FR Niveau de pression acoustique
NL Geluidsdrukkniveau
IT ILivello pressione sonora
ES Nivel de presión sonora
PT Nível de pressão acústica
EL Επίπεδο πίεσης ήχου

LwA 92 dB(A)
EN Guaranteed noise level
DA Garanteret lydtryksniveau
NO Garanteret lydtrykknivå
SV Garanterad ljudtrycksnivå
FI Taattu äänen tehotaso
DE Garantiertes Geräuschpegel
FR Niveau de puissance acoustique
NL Gegarandeerd geluidsvermogen-niveau
IT Livello potenza sonora garantito
ES Nivel garantizado de potencia acústica
PT Nível de potência acústica garantido
EL Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου

E 145.4 / E 150.2 / E 160.1



LpA 72 dB(A)
EN Measured Noise level
DA Lydtryksniveau
NO Lydtrykknivå
SV Ljudtrycksnivå
FI Äänenpainetaso
DE Gemessener Geräuschpegel
FR Niveau de pression acoustique
NL Geluidsdrukkniveau
IT Livello pressione sonora
ES Nivel de presión sonora
PT Nível de pressão acústica
EL Επίπεδο πίεσης ήχου

LwA 86 dB(A)
EN Guaranteed noise level
DA Garanteret lydtryksniveau
NO Garanteret lydtrykknivå
SV Garanterad ljudtrycksnivå
FI Taattu äänen tehotaso
DE Garantiertes Geräuschpegel
FR Niveau de puissance acoustique
NL Gegarandeerd geluidsvermogen-niveau
IT Livello potenza sonora garantito
ES Nivel garantizado de potencia acústica
PT Nível de potência acústica garantido
EL Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου

EN 2000/14/EC: Conformity assessment procedure according to Annex V
DA 2000/14/EC: Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til bilag V
NO 2000/14/EC: Samsvarvurderingsprosedyre i henhold til vedlegg V
SV 2000/14/EC: De förfaranden för bedömning av överensstämmelse i enlighet med bilaga V
FI 2000/14/EC: Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V
DE 2000/14/EC: Konformitätsbewertungsverfahren gemäss Anhang V
FR 2000/14/EC: Les procédures d'évaluation de la conformité selon l'annexe V
NL 2000/14/EC: Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens bijlage V
IT 2000/14/EC: Procedura di valutazione della conformità a norma degli allegati V
ES 2000/14/EC: Procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V
PT 2000/14/EC: Procedimentos de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V
EL 2000/14/EC: Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα V



Hadsund 29-08-2017: Esben Graff, VP Portfolio Management, Consumer

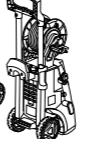
EN Compliance to harmonic current emissions is documented in the TCF_42331-01
DA Overholdelse af grænserne for harmonisk strømmission er dokumenteret i den tekniske konstruktionsfil (TCF_42331-01)
NO Samsvar med harmoniske strømstlipp er dokumentert i TCF_42331-01 (teknisk konstruksjonsfil)
SV Efterlevnad av regler för emission av strömövertoner dokumenteras i TCF_42331-01 (Technical Construction File)
FI Harmonisille virtapäästöille asetettävien vaatimusten täyttäminen on dokumentoitu teknisen rakenteen kuvauksessa 42331-01
DE Die Konformität zu Oberschwingungsstrom-Emissionen ist in den Konstruktionsunterlagen 42331-01 dokumentiert
FR La conformité aux émissions de courant harmonique est documentée dans le dossier de construction technique 42331-01
NL Naleving van harmonische huidige emissiestandaards vastgelegd in het TCB_42331-01 (Technische Constructiebestand)
IT IlLa conformità alle emissioni di corrente armonica è documentata nel Fascicolo Tecnico di Costruzione o TCF_42331-01
ES El cumplimiento con las emisiones de corriente armónica se documenta en el ATC_42331-01 (Archivo Técnico de Construcción)
PT O cumprimento das emissões de corrente harmónicas está documentado no PTF_42331-01 (processo técnico de fabrico)
EL Η συμμόρφωση με τις εκπομπές αρμονικών ρεύματος αναφέρεται στον Τεχνικό Φάκελο Κατασκευής (TCF_42331-01)

TR Beyan
CS Prohlášení
HU Nyilatkozat
PL Deklaracja
HR Deklaracija
SL Prehlásenie
SK Izjava
LV Deklārācija
LT Deklaracija
ET Deklaratsioon
RO Declarație de conformitate
BG Декларация за съответствие

TR Yüksek Basıncılı Yıkama Makinesi, Tip
CS Vysokotlaký mycí stroj, typ
HU Nagynyomású mosó, típus
PL Myjka wysokociśnieniowa, typ
HR Visokotlačni perač, tip
SL Visokotlačni čistilec, tip
SK Vysokotlakové čistiace zariadenie, typ
LV Augstspiediena mazgātājs, tips
LT Slėginis plautuvės, tipas
ET Kõrgsurvepesur, tüüp
RO Aparatul de curățat cu presiune înaltă, tip
BG Водоструйната машина под високо напрежение, тип

TR EC yönetmeliklerine ve daha sonra yapılan değişikliklere, EN standartlarına uygundur
CS Vyhovují směrnici ES a následným úpravám včetně norem EN
HU Megfelelnek az EK-irányelveknek és azok módosításainak, az EN szabványoknak
PL Spełnia wymagania dyrektyw WE wraz ze zmianami oraz normy EN
HR U skladu je s direktivama EZ i naknadnim izmjenama, standardima EN
SL Ustreza direktivam ES in naknadnim dopolnitvam, standardom EN
SK vyhovujú smerniciam ES a ich doplnkom, ako aj normám EN
LV Atbilst EK direktīvām un attiecīgi to grozījumiem, kā arī standartiem EN
LT Atitinka EB direktyvų ir jų pataisų bei EN standartų reikalavimus
ET Vastab EÜ direktiividele ja nende hilisematele muudatustele, EN standarditele
RO Sunt conforme cu directivele CE și modificările ulterioare, standarde
BG Са в съответствие с директивите ЕО и последващите изменения, стандарти

TR işbu belge ile
CS tímto výhradně prohlašuje, že výrobek
HU ezúton kijelentjűk, hogy a termék
PL tímto výhradně prohlašuje, že výrobek
HR ovim putem izjavljujemo da je proizvod
SL izjavljamo, da je izdelek
SK týmto výhradne vyhlasujeme, že výrobok
LV ar šo vienpersoniski deklarējam, ka produkts
LT šiuo pareiškiame, kad gaminys
ET käesolevaga kinnitame omal täiel vastutusel, et toode
RO Prin prezenta declară că
BG настоящотодекларира, че



D 140.4 D-PG 140.4 *



E 145.4 E 150.2 E 160.1

TR ve bunun alt modelleri
CS a varianty příslušenství uvedené v tomto dokumentu
HU és annak tartozékváltozatai
PL i warianty jej akcesoriów
HR i varijanta opreme
SL z možnimi priključki
SK a jeho príslušenstvo
LV un tā piederumu varianti
LT ir priedai
ET ja selle tarvikute variandid
RO și variantele de accesorii ale acestuia
BG и вариантите за принадлежности

2006/42/EC
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EC
*2014/53/EU
EN 50581:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-79:2012
EN 61000-3-11:2000
* EN 300 440 V1.4.1
* EN 301 489-1 V1.9.2
* EN 301 489-3 V1.6.1

D 140.4 / D-PG 140.4



LpA 77 dB(A)
TR Ölçülen gürültü seviyesi
CS Hladina akustického tlaku
HU Hangnyomásszint
PL Hladina akustického tlaku
HR Razina zvučnog tlaka
SL Raven zvočnega tlaka
SK Hladina akustického tlaku
LV Akustiskā spiediena līmenis
LT Garso slėgio lygis
ET Mõõdetud helivõimsuse tase
RO Nivel de presiune sonoră
BG Ниво на звуковото налягане

LwA 92 dB(A)
TR Garantili gürültü seviyesi
CS Zaručená hladina akustického výkonu
HU Garantált hangnyomásszint
PL Zaručená hladina akustického výkonu
HR Jamčena razina zvučne snage
SL Zagotovljena raven zvočne moč
SK Garantovaná hlučnosť
LV Garantētais akustiskās jaudas līmenis
LT Garantuotas garso slėgio lygis
ET Garanteeritud helivõimsuse tase
RO Nivel de putere sonoră garantat
BG Гарантирано ниво на звуковата сила

TR 2001/14/EC: Ek V'ye göre uyum değerlendirme işlemleri
CS 2000/14/EC: postup hodnocení shody podle Přílohy V.
HU 2000/14/EC: Megfelelőség-értékelési eljárás az V. melléklet szerint.
PL 2000/14/EC: postup hodnocení shody podle Přílohy V.
HR 2000/14/EC: postupak procjene sukladnosti u skladu s aneksom V.
SL 2000/14/EC: Postopek za oceno skladnosti glede na Prilogo V.
SK 2000/14/EC: o emisiách hluku – Postup zhodnotenia zhody v súlade s prílohou V.
LV 2000/14/EC: atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar V pielikumu.
LT 2000/14/EC: atitikties įvertinimo procedūra pagal V priedą.
ET 2000/14/EC: Vastavushindamise menetlus vastavalt lisale V.
RO 2000/14/EC: Procedura de evaluare a conformității conform Anexei V.
BG 2000/14/EC: Процедура за оценяване на съответствието съгласно Анекс V.



Hadsund 29-08-2017: Esben Graff, VP Portfolio Management, Consumer

TR Harmonik akim emisyonlarına uyum, TCF_de_42331-01 (Teknik Yapı Dosyası) belgelenmektedir
CS Dodržení požadavků na emise harmonického proudu jsou zdokumentovány v TCF_42331-01 (konstruktční a výrobní dokumentace)
HU A kibocsátott harmonikus áramösszetevőkre vonatkozó szabályozásnak való megfelelésre a műszaki gyártási dokumentációban (TCF_42331-01; Technical Construction File) térünk ki
PL Zgodność z emisjami harmonicznymi prądu potwierdzono w DTK_42331-01 (dokumentacji techniczno-konstrukcyjnej)
HR Sukladnost s emisijama harmoničkih struja sadržana je u TCF-u_42331-01 (tehnička datoteka o konstrukciji)
SL Skladnost z oddajanjem harmonskih tokov je dokumentirana v TPD_42331-01 (tehnična projektna dokumentacija)
SK Zhoda s emisiami harmonickeho prúdu je zdokumentovaná v TCF_42331-01 (súbor konštrukčnej dokumentácie)
LV Atbilstība harmoniskām strāvas emisijām ir dokumentēta TKF_42331-01 (Tehniskās konstrukcijas failā)
LT Harmoninių srovių spinduliuojamos energijos atitikties numatyta TCF_42331-01 (techninės dokumentacijos komplektas)
ET Harmoonilliste voolukomponentide kiirguste nõuded on määratletud tehnilise konstruktsiooni juhendis (TCF_42331-01)
RO Conformitatea cu emisiile de curent armonic este documentat în tehnica dosar de construcție (TCF_42331-01)
BG Спазването на хармонични съставящи на тока емисии документиран в техническо досие (TCF_42331-01)

Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, D and E series

EN Electric specifications DA Elektriske specifikationer NO Elektriske spesifikasjoner SV Specifikationer FI Sähkötekniset tiedot DE Elektrische Daten FR Spécifications électriques NL Elektrische specificaties IT Specifiche elettriche ES Especificaciones eléctricas PT Especificações eléctricas EL Προδιαγραφές τροποδοσίας TR Elektrik teknik özellikleri CS Elektrické specifikace HU Elektromos adatok PL Specyfikacje elektryczne HR Električne specifi kacije SL Električni podatki SK Elektrické špecifikácie LV Elektrospeci fi kācijas LT Elektros tinklo specifi kacijos ET Elektrilised näitajad RO Specificații electrice BG Електрически спецификации RU Электротехнические требования JA 電気仕様 AR المواصفات الكهربائية

EN Protection Class DA Beskyttelsesklasse NO Beskyttelsesklasse SV Skyddsklass FI Suojausluokka DE Schutzklasse FR Classe de protection NL Beschermingscategorie IT Classe di protezione ES Clase de protección PT Classe de protecção EL Κατηγορία προστασίας TR Koruma sınıfı CS Třída ochrany HU Érintésvédelmi osztály PL Klasa ochrony HR Klasa zaštite SL Zaščitni razred SK Trieda ochrany LV Aizsardzības clase LT Apsaugos klasė ET Kaitseklass RO Clasa de protecție BG Клас на защита RU Класс защиты JA 保護クラス AR افئة الحماية

EN Protection degree DA Beskyttelsesgrad NO Beskyttelsesgrad SV Isolationsklass FI Suojausaste DE Schutzart FR Degré de protection NL Beschermingsklasse IT Grado di protezione ES Grado de protección PT Grau de protecção EL Βαθμός προστασίας TR Koruma derecesi CS Stupeň ochrany HU Érintésvédelmi fokozat PL Stopień ochrony HR Stupanj zaštite SL Vrsta zaščite SK Stupeň krytia LV Aizsardzības pakāpe LT Apsaugos laipsnis ET Kaitsetase RO Grad de protecție BG Степен на защита RU Степень защиты JA 保護度 AR درجة الحماية

EN Hydraulic specifications DA Hydrauliske specifikationer NO Hydrauliske spesi fi kasjoner SV Specifi kationer för hydraulik FI Hydrauliiikan tiedot DE Hydraulische Daten FR Spécifications hydrauliques NL Hydraulische specificaties IT Specifiche idrauliche ES Especificaciones hidráulicas PT Especificações hidráulicas EL Προδιαγραφές υδραυλικών στοιχείων TR Hidrolik teknik özellikleri CS Hydraulické údaje HU Hidraulikus adatok PL Specyfikacje układu hydraulicznego HR Hidrauličke specifi kacije SL Hidravlčne specifi kacije SK Špecifi kácie hydraulického systému LV Hidrauliskā specifi kācija LT Hidraulinė specifi kacija ET Hidraulilised näitajad RO Specificații hidraulice BG Хидравлични спецификации RU Технические требования к гидравлическому оборудованию JA 油圧仕様 AR المواصفات الهيدروليكية

EN Max. water inlet pressure DA Maks. vandindløbstryk NO Maks. trykk vanninntak SV Max tryck för vatteninlopp FI Tuloveden suurin paine DE Max. Wassereinlassdruck FR Pression maximale de l'entrée d'eau NL Max. Waterinlaatdruk IT Pressione max. entrata acqua ES Presión máxima de entrada del agua PT Pressão máxima de entrada de água EL Μεγ. πίεση εισόδου νερού TR Maks. su girişi basıncı CS Max. tlak vody na vstupu HU Max. bemenő nyomás PL Maks. ciśnienie na dopływie wody HR Maks. tlak ulazne vode SL Maks. vhodni tlak vode SK Max. vstupný tlak vody LV Maks. ūdens ietiludes spiediens LT Didžiausias vandens paėmimo slėgis ET Max vee sissevoolusurve RO Presiunea max. de alimentare cu apă BG Макс. налягане на постъпващата вода RU Макс. давление воды на входе JA 最高給水圧力 AR الحد الأقصى لضغط مدخل المياه

EN Max water inlet temperature DA Maks. vandindløbstemperatur NO Maks. temperatur vanninntak SV Maxtemperatur, vatteninlopp FI Tuloveden suurin lämpötila DE Max. Wassereinlassstemperatur FR Température max. de l'entrée d'eau NL Max. Waterinlaattemperatuur IT Temperatura max. entrata acqua ES Temperatura máxima de entrada del agua PT Temperatura máxima de entrada de água EL Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού TR Maks. su girişi sıcaklığı CS Max. teplota vody na vstupu HU Max. bemenő vízhőmérséklet PL Maks. temperatura na dopływie wody HR Maks. temperatura ulazne vode SL Maks. vhodna temperatura vode SK Max. vstupná teplota vody LV Maks. ūdens ietiludes temperatūra LT Didžiausia vandens paėmimo temperatūra ET Max vee sissevoolutemperatuur RO Temperatura max. de alimentare cu apă BG Макс. температура на постъпващата вода RU Макс. температура воды на входе JA 最高給水温度 AR الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه


EN Max water inlet temp. suction mode DA Maks. vandindløbstemp. sugetilstand NO Maks. temperatur vanninntak sugemodus SV Maxtemperatur, vatteninlopp, vid sugläge FI Tuloveden suurin lämpötila imettäessä DE Max. Wassereinlassstemp. Saugbetrieb FR Température maximale de l'alimentation en eau en mode aspiration NL Max. waterinlaattemp. aanzuigmodus IT Temp. max entrata acqua, modalità aspirazione ES Temperatura máxima de entrada del agua en modo de succión PT Temperatura máxima de entrada de água em modo de aspiração EL Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού για λειτουργία vorpόρησης TR Maks. su girişi sıcaklığı emme modu CS Max. teplota vody na vstupu v režimu sání HU Maximális bemenő vízhőmérséklet szívó üzemben PL Maks. temp. dopływu wody w trybie ssania HR Maks. temperatura ulazne vode pri isisavanju SL Maks. vhodna temperatura vode med črpanjem SK Max. vstupná teplota vody v nasávacom režime LV Maks. ūdens ietiludes temp. ūskšanas režīmā LT Didžiausia vandens temperatūra ties jėjimu siurbimo režimas ET Max vee sisselasketemperatuur imamisrežiimil RO Max. Temperatura de alimentare cu apă, modul aspirație BG Макс. температура на постъпващата вода, режим на всмукване RU Макс. температура воды на входе в режиме всасывания JA 最大ウォーターインレット温度 吸気圧作動 AR الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه في وضع الشفط


	D 140.4 D-PG 140.4	E 145.4	E 150.2	E 160.1
U_{nom}	220 - 240 V			
f_{nom}	50/60 Hz			
P_{nom}	2.4 kW	2.1 kW		2.3 kW
I_{nom}	10 A	9.5 A	10 A	10.5 A
Class I Class II	Class 1			
IP XX	IPX5			
p_{nom}	13.5 MPa / 135 bar	13.0 MPa / 130 bar	14.0 MPa / 140 bar	14.5 MPa / 145 bar
p_{max}	14.0 MPa / 140 bar	14.5 MPa / 145 bar	15.0 MPa / 150 bar	16.0 MPa / 160 bar
Q_{nom}	7.0 l/min / 420 l/h			
Q_{max}	8.3 l/min / 500 l/h			
p_{inlet max}				1 MPa 10 bar
t_{inlet max}				40°C
t_{inlet max}				20°C

EN Kick-back force DA Rekylkraft NO Rekylkraft SV Rekylkraft FI Rekylyivoimat DE Rückstoßkraft FR Forces de recul NL Terugslagkracht IT Forze di rinculo ES Fuerzas de retroceso PT Forças de retrocesso EL Δυνάμεις αποθρομπήσης TR Sarmal kuvvetler CS Síly zpětného rázu HU Visszaható erők PL Sily odrzutu HR Trzajne sile SL Povratne sile SK Spätný odraz LV Atlatranks jēga LT Atsiiena spēks ET Tagasilöögi jõud RO Forță de recul BG Сила на откат RU Сила отдачи JA キックバックフォース AR قوة رد الفعل
--

EN Weight DA Vægt NO Vekt SV Vik FI Paino DE Gewicht FR Poids NL Gewicht IT Peso ES Peso PT Peso EL Βάρος TR Ağırlık CS Hmotnost HU Tömeg PL Ciężar HR Težina SL Teža SK Hmotnosť LV Svars LT Svoris ET Mass RO Greutate BG Тегло RU Масса MAcca JA 重量 AR الوزن
--

ISO 5349-1	<p> EN Hand-arm vibration according to: Standard nozzle DA Hånd-armvibration iht.: Standarddyse NO Vibrasjoner i hånd/arm i henhold til: Standard munestykke SV Hand-/armvibration i enlighet med: Standardmunstycke FI Tärinäarvot, käsi – käsivarsi : n mukaisesti – Vakiosuutin DE Vibrationen an Hand und Arm gemäß: Standarddüse FR Vibration transmise au système main-bras conformément à la norme: Buse standard NL Hand-arm vibratie op grond van: Staandaardsproeier IT Vibrazioni al gruppo mano-braccio secondo: Ugello standard ES Vibraciones mano-brazo según la norma: Boquilla estándar PT Vibrações nas mãos e braços conforme a: Bocal padrão EL Δόνηση χειριού-βραχίονα σύμφωνα με το: Βασικό ακροφύσιο TR 'e göre el-kol titreşimi: Standart ağız CS Vibrace přenášené na ruce podle: Standardní tryskavKéz-kar vibráció szerint: Normál fúvóka PL Drgania ramienia zgodnie z normą: Dysza standardowa HR Vibriranje između šake i ruke prema: Standardna mlaznica SL Lokalne vibracije dlani-roke v skladu z: Standardna šoba SK Vibrácie ruky v súlade s normou: Štandardná dýza LV Plaukstas-rokas vibrācija atbilstoši: Standarta sprausla LT Rankiniu būdu išmatuota vibracijos vertė pagal: Standartinis antgalis ET Kätele avalduv vibratsioon vastavalt: nõuetele: Standardotsik RO Vibrații mână-brăț conform: duză standard BG Вибрация на ръката съгласно: стандартен накрайник RU Вибрация рук по стандарту: Стандартная насадка JA 手腕振動に応じる: 基本ノズル AR ذبذبات اليد والذراع طبقا لـ: الفوهة القياسية </p>
------------	--

ISO 3744	<p> EN Sound pressure level LpA DA Lydtryksniveau LpA NO Lydtrykknivå LpA SV Ljudtrycksnivå LpA FI Äänenpainetaso LpA DE Schall-druckpegel LpA FR Niveau de pression acoustique LpA NL Geluidsdrukkniveau LpA IT Livello pressione sonora LpA ES Nivel de presión sonora LpA PT Nível de pressão acústica LpA EL Επίπεδο πίεσης ήχου LpA TR göre ses basıncı seviyesi LpA CS Hladina akustického tlaku LpA HU Hangnyomásszint LpA PL Poziom ciśnienia akustycznego LpA HR Razina zvučnog tlaka LpA SL Raven zvočnega tlaka LpA SK Hladina akustického tlaku LpA LV Akustiskā spiediena līmenis LpA LT Garso slėgio lygis LpA ET Helisurve tase LpA RO Nivel de presiune sonoră BG Ниво на звуковото налягане RU Уровень шума LpA JA 音圧レベル AR مستوى ضغط الصوت </p>	 LpA	77.2 ±2 dB(A)	71.8 ±2 dB(A)
----------	--	---	---------------	---------------

2000/14/EC	<p> EN Guaranteed sound power level LWA DA Garanteret lydeffektniveau LWA NO Garantert lydtrykknivå LWA SV Garanterad ljudtrycksnivå LWA FI Taattu äänen tehotas LWA DE Garantierter Schalleistungspegel LWA FR Niveau de puissance acoustique LWA NL Gegarandeerd geluidsvermogniveau LWA IT Livello potenza sonora garantito LWA ES Nivel garantizado de potencia acústica LWA PT Nivel de potência acústica garantido LWA EL Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου LWA TR Garantî edilen ses basıncı seviyesi LWA CS Zaručená hladina akustického výkonu LWA HU Garantált hangnyomásszint LWA PL Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA HR Jamčena razina zvučne snage LWA SL Zagotovljena raven zvočne moči LWA SK Garantovaná hladina akustického výkonu LWA LV Garantētais akustiskās jaudas līmenis LWA LT Garantuotas garso slėgio lygis LWA ET Garanteeritud heli võimsuse tase LWA RO Nivel de putere sonoră garantat BG Гарантирано ниво на звуковата сила RU Гарантированный уровень звуковой мощности LWA JA 保証音出力レベル AR مستوى طاقة الصوت المضمون </p>	 LWA	92 dB(A)	86 dB(A)
------------	--	---	----------	----------

EN We reserve the right to make alterations
 DA Ret til ændringer forbeholdes
 NO Vi forbeholder os rett til å foreta endringer
 SV Vi förbehåller os rätten til ändringar
 FI Oikeus muutoksiin pidätetään
 DE Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen
 FR Sous réserve de modifications
 NL Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen
 IT Salvo modifi che tecniche
 ES La empresa se reserva el derecho a modifi car
 PT Reservado o direito de fazer modifi cações
 EL Διατηρούμε το δικαίωμα να προβάουμε σε τροποποιήσεις
 TR Değişiklik yapma hakkımız saklıdır
 CS Vyhradzujeme si právo na změny
 HU A műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk
 PL Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian
 HR Zadržavamo pravo da izvršimo izmjene
 SL Pridržujemo si pravico do spremembe podatkov
 SK Tento návod na použitie podlieha zmenám
 LV Mēs saglabājam tiesības veikt grozījumus
 LT Mes pasilikame teisę daryti pakeitimus
 ET Jätame endale õiguse teha muudatusi
 RO Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări
 BG Запазваме си правото на промени
 RU Оставляем за собой право на внесение изменений
 JA 当社がこれらを変更する権利を留保しています。
 AR نحفظ بالحق في اجراء أي تعديلات

	D 140.4 D-PG 140.4	E 145.4	E 150.2	E 160.1
F_{kickback}	19.2 N	19.2 N	18.4 N	19.3 N
M_{machine}	13.8 kg	18.6 kg	19.8 kg	20.6 kg
a_{ha}	<2.5±1 m/s ²			
LpA				71.8 ±2 dB(A)
LWA				86 dB(A)